

Excerpts from the Judicial Jurisdiction Ordinance (Justizzuständigkeitsverordnung)

§ 4a Commercial Chambers

(1) Es bestehen bei dem Landgericht Frankfurt am Main für den Landgerichtsbezirk drei Kammern für Handelssachen und drei Zivilkammern für die in § 9a Abs. 1 genannten Streitigkeiten mit einem Zuständigkeitsstreitwert bei Klageerhebung ab 500 000 Euro als Commercial Chambers.

(2) Verfahren über die in Abs. 1 genannten Streitigkeiten können sowohl in deutscher als auch in englischer Sprache geführt werden.

§ 9a Commercial Court

(1) Es bestehen bei dem Oberlandesgericht Frankfurt am Main zwei Senate als Commercial Court, der im ersten Rechtszug für die nachfolgend genannten Streitigkeiten mit einem Streitwert ab 500 000 Euro zuständig ist:

- 1. Bürgerliche Rechtsstreitigkeiten zwischen Unternehmern nach § 119b Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 des Gerichtsverfassungsgesetzes, soweit es sich um Handelssachen im Sinne des § 95 Abs. 1 Nr. 1 und 4 Buchst. a, b und d des Gerichtsverfassungsgesetzes handelt; ausgenommen sind:
 - a) Streitigkeiten aus dem Kapitalanlagerecht,
 - b) Streitigkeiten im Sinne des § 119a Abs. 1 Nr. 2 bis 7 des Gerichtsverfassungsgesetzes,
 - c) durch Rechtsverordnung nach § 119a Abs. 2 Satz 1 des Gerichtsverfassungsgesetzes bestimmte Streitigkeiten für weitere Zivilsenate;
- 2. Streitigkeiten
 - a) aus oder im Zusammenhang mit dem Erwerb eines Unternehmens oder von Anteilen an einem Unternehmen nach § 119b Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 des Gerichtsverfassungsgesetzes,
 - b) zwischen Gesellschaft und Mitgliedern des Leitungsorgans oder Aufsichtsrats nach § 119b Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 des Gerichtsverfassungsgesetzes.

2§ 119b Abs. 1 Satz 4 des Gerichtsverfassungsgesetzes bleibt unberührt.

(2) Abweichend von § 119 Abs. 1 Nr. 2 des Gerichtsverfassungsgesetzes werden die Verhandlung und Entscheidung über die Rechtsmittel der Berufung und der Beschwerde gegen Entscheidungen der Commercial Chambers in den in § 4a genannten Streitigkeiten dem Commercial Court zugewiesen.

(3) Verfahren über die in Abs. 1 und 2 genannten Streitigkeiten können sowohl in deutscher als auch in englischer Sprache geführt werden.

Section 4a Commercial Chambers

(1) The Frankfurt am Main Regional Court has three chambers for commercial matters and three civil chambers for the disputes referred to in Section 9a (1) with a value in dispute of €500,000 or more at the time the action is brought, called commercial chambers.

(2) Proceedings concerning the disputes referred to in (1) may be conducted in both German and English.

Section 9a Commercial Court

(1) There are two senates at the Higher Regional Court of Frankfurt am Main acting as a Commercial Court, which has jurisdiction in the first instance for the following disputes with a value in dispute of €500,000 or more:

- 1. Civil disputes between entrepreneurs pursuant to Section 119b (1) sentence 1 no. 1 of the German Courts Constitution Act (Gerichtsverfassungsgesetz), insofar as these are commercial matters within the meaning of Section 95 (1) nos. 1 and 4 letters a, b and d of the German Courts Constitution Act; the following are excluded:
 - a) disputes arising from capital investment law,
 - b) disputes within the meaning of Section 119a (1) Nos. 2 to 7 of the German Courts Constitution Act,
 - c) disputes determined by statutory order pursuant to Section 119a (2) sentence 1 of the German Courts Constitution Act for other civil senates;
- 2. Disputes
 - a) arising from or in connection with the acquisition of a company or shares in a company pursuant to Section 119b (1) sentence 1 no. 2 of the Courts Constitution Act,
 - b) between a company and members of the management body or supervisory board pursuant to Section 119b (1)

Section 119b (1) Sentence 4 of the German Courts Constitution Act remains unaffected.

(2) Notwithstanding Section 119 (1) no. 2 of the German Courts Constitution Act, the hearing and decision on appeals and request for a relief against decisions of the Commercial Chambers in disputes referred to in Section 4a shall be assigned to the Commercial Court.

(3) Proceedings concerning the disputes referred to in (1) and (2) may be conducted in either German or English.